

OBSAH / VERZEICHNIS

PRO CELÝ AREÁL.....	3
FÜR DEN GESAMTEN AREAL.....	4
ČÁST PENZION.....	5
TEIL PENSION.....	6
ČÁST KEMP.....	7
CAMPINGPLATZ.....	8
ČÁST JEZÍRKO/BIOTOP.....	9
TEIL TEICH/BIOTOP.....	10
APARTMÁNOVÁ VILA „FAMILYHOUSE TISA“.....	11
APPARTEMENT-VILLA „FAMILYHOUSE TISA“.....	12
ČÁST SAUNA/WELLNESS.....	13
AUFENTHALTS IN DER SAUNA.....	14
ČÁST KEMPOVÁ KUCHYŇ.....	15
BEREICH CAMP-KÜCHE.....	16
KARAVAN KNAUS (NÁVOD K POUŽITÍ).....	17
KARAVAN KNAUS (GEBRAUCHSANWEISUNG).....	18



PRO CELÝ AREÁL

- Respektujte Desatero „COUNTRYHOUSE TISA“ - část penzion
- Respektujte Desatero „COUNTRYHOUSE TISA“ - část kemp
- Respektujte Desatero „COUNTRYHOUSE TISA“ - část jezírko/biotop
- Respektujte Desatero „FAMILYHOUSE TISA“
- Respektujte Desatero „COUNTRYHOUSE TISA“ - část SAUNA/WELLNESS
- Celý areál je nekuřácký (místa určená pro kouření Vám rádi ukážeme a jsou umístěna mimo vnitřní prostor areálu) - pro kuřáky je vyhrazen prostor u vstupní brány do areálu RESORT TISA, u vstupní branky do COUNTRYHOUSE TISA a vedle garážového stání před FAMILYHOUSE TISA. **Platí zákaz manipulace s otevřeným ohněm** mimo místa k tomuto účelu určeným.
- Do všech prostor budov (včetně kempové kuchyně a sociálního zařízení pro kemp) a našich karavanů platí přísný zákaz vstupu bez přezutí (tzn. v prostorách se pohybujte v domácí obuvi - pokud nemáte své přezuvky, rádi Vám je poskytneme).
- Dle obecní vyhlášky naší obce, platí v celé Tisé noční klid od 22:00, patříme do zóny chráněné krajinné oblasti, respektujte tedy tento fakt a své chování přizpůsobujte zdejšímu prostředí.
- V celém areálu RESORT TISA a v jednotlivých objektech třídíme odpad do označených nádob a bioodpad.
- Pro úschovu kol máme kolárnu. Jízdní kola, koloběžky, kočárky za jízdní kola, lyže a pod nesmí být skladovány v prostorách budov a karavanů!
- Prosíme, nepoškozujte žádné zařízení, buďte opatrní a ohleduplní k celému našemu zařízení, k ostatním hostům, k našim zaměstnancům a sousedům. Bez dovolení personálu nepřemisťujte žádné zařízení v areálu, v budovách ani karavanech, pokud se tak s naším souhlasem stane, vše vraťte na původní místo. Pohybujte se v prostorách Vašeho pobytu a na místech, kde k tomu máte z povahy Vašeho pobytu právo.
- Respektujte zákaz venčení psů v areálu (případný exkrement odstraňte) a **povinnost mít psa na vodítku**.
- Hlavní brána se na noc uzavírá, ovladač k otevření brány je umístěn na sloupu venkovní kuchyně a je v každém okamžiku přístupný. Klíček k otevření brány pro vstup je umístěn přímo na sloupku brány.

FÜR DEN GESAMTEN AREAL

- Respektieren Sie die Zehn Gebote von "COUNTRYHOUSE TISA" - Teil Pension
- Respektieren Sie die Zehn Gebote von "COUNTRYHOUSE TISA" - Teil Campingplatz
- Respektieren Sie die Zehn Gebote von "COUNTRYHOUSE TISA" - Teil Teich/Biotop
- Respektieren Sie die Zehn Gebote von "FAMILIENHAUS TISA"
- Das gesamte Areal ist Nichtraucherbereich (wir zeigen Ihnen gerne die ausgewiesenen Raucherbereiche, die sich außerhalb des Innenbereichs des Areals befinden) - es gibt einen vorgesehenen Bereich für Raucher am Eingangstor zum Areal RESORT TISA, am Eingangstor zum COUNTRYHOUSE TISA und neben dem Garagenparkplatz vor dem FAMILYHOUSE TISA. Es ist verboten, außerhalb der vorgesehenen Bereiche mit offenem Feuer umzugehen.
- Alle Bereiche der Gebäude (einschließlich der Campingküche und der Sozialeinrichtungen für den Campingplatz) und unsere Wohnwagen dürfen ohne Hausschuhe nicht betreten werden (d.h. bitte tragen Sie in diesen Räumen Hausschuhe. Wenn Sie keine eigenen Hausschuhe haben, stellen wir Ihnen diese gerne zur Verfügung).
- Nach der Gemeindeverordnung unserer Gemeinde ist in ganz Tisá ab 22:00 Uhr Nachtruhe, wir gehören zur Zone eines Landschaftsschutzgebietes, also respektieren Sie diese Tatsache und passen Sie Ihr Verhalten an die hiesige Umgebung an.
- Im gesamten Areal RESORT TISA und in den einzelnen Gebäuden sortieren wir den Abfall in gekennzeichnete Container und Bioabfälle.
- Wir haben einen Fahrradraum für die Aufbewahrung von Fahrrädern. Das Abstellen von Fahrrädern, Rollern, Kinderwagen hinter Fahrräder, Skiern usw. im Gebäude und im Wohnwagenbereich ist nicht gestattet!
- Bitte beschädigen Sie keine Geräte, seien Sie vorsichtig und respektvoll gegenüber unserer gesamten Anlage, anderen Gästen, unseren Mitarbeitern und Nachbarn. Bewegen Sie keine Einrichtungen auf dem Gelände, in den Gebäuden oder in den Wohnwagen ohne die Erlaubnis des Personals, und wenn Sie es doch mit unserer Erlaubnis machen, bringen Sie alles an den ursprünglichen Ort zurück. Bewegen Sie sich in den Bereichen Ihres Aufenthalts und an Stellen, an denen Sie aufgrund der Art Ihres Aufenthalts das Recht dazu haben.
- Bitte beachten Sie das Verbot, mit Hunden im Areal „Gassi zu gehen“ (entfernen Sie jeglichen Kot) und die Pflicht, Ihren Hund an der Leine zu führen.
- Das Haupttor ist für die Nacht geschlossen, die Fernbedienung zum Öffnen des Tores befindet sich am Pfosten der Outdoor-Küche und ist jederzeit zugänglich. Der Schlüssel zum Öffnen des Eingangstors befindet sich direkt am Torpfosten.

ČÁST PENZION

- Respektujte Desatero (DESATERO „RESORT TISA“ – AREAL) a provozní řád. Všechny potřebné informace jsou uvedeny na našich stránkách www.resorttisa.cz, kontakt pro případ potřeby **+420 608 452 399**.
- Hlavní brána se kolem 22:00 hodiny na noc uzavírá, ovladač k otevření brány je umístěn na sloupu venkovní kuchyně a pro případ opuštění areálu je v každém okamžiku přístupný. Klíček k otevření brány pro vstup je umístěn přímo na sloupku brány.
- Celý areál je nekuřácký, pro kouření je vyhrazen prostor u vstupní branky.
- Společenská místnost slouží hlavně pro zajištění snídaní pro všechny hosty areálu, kteří si tuto službu u nás objednají a zaplatí. Se souhlasem personálu lze společenskou místnost použít pro setkávání v rámci areálu RESORT TISA. Pro ubytované v penzionu je tato místnost téměř bez omezení. Nicméně žádáme, aby hosté využívali tento prostor v souladu s jejím účelem a nepřemísťovali zde bez dovolení jakékoli vybavení. Dvě samostatná křesla jsou k dispozici výhradně pro „přirozené“ sezení (pro vypití kávy, čaje apod. – neslouží jako lehátko, atrakce, či pro sezení více osob). Děti jsou zde vítány pod dohledem rodičů. Do prostoru kuchyně platí zákaz vstupu.
- Do penzionu vstupujte v přezůvkách, pokud nemáte své vlastní, rádi Vám je za poplatek poskytneme.
- V celém areálu platí povinnost mít psa na vodítku, očistit psa při vstupu do penzionu, platí zákaz vpouštění zvířete do postelí a mytí zvířete ve sprchovém koutě.
- Na apartmány neumisťujte kola ani koloběžky, k tomuto účelu je určena kolárna. Klíčky od kolárny jsou na klíčích od apartmánu, tak jako klíč od hlavních dveří penzionu.
- Krb na apartmánu De - luxe z bezpečnostních důvodů lze použít pouze po domluvě s personálem - vyčištění je zpoplatněno.
- Na nástěnce najdete ceník a informace o námi poskytovaných službách, nabízíme snídaně, výborné víno z Moravy, saunu, masáže, wellness, ohniště, gril, dovoz a odvoz firemním autem, pračku, sušičku atd.
- Parkování je střeženo kamerovým systémem.

TEIL PENSION

- Beachten Sie die Zehn Gebote (ZEHN GEBOTE "RESORT TISA" - AREAL) und die Betriebsordnung. Alle notwendigen Informationen finden Sie auf unserer Website www.resorttisa.cz. Kontakt für den Bedarf **+420 608 452 399**.
- Das Haupttor wird gegen 22:00 Uhr geschlossen, die Fernbedienung zum Öffnen des Tores befindet sich an der Säule der Outdoor-Küche und ist beim Verlassen des Geländes jederzeit zugänglich. Der Schlüssel zum Öffnen des Eingangstors befindet sich direkt am Torpfosten.
- Der gesamte Komplex ist Nichtraucherbereich, für das Rauchen ist ein Platz am Eingangstor vorgesehen.
- Der Gemeinschaftsraum wird hauptsächlich für das Frühstück für alle Gäste des Areals genutzt, die diesen Service bei uns bestellen und bezahlen. Der Gemeinschaftsraum kann mit Einverständnis des Personals für Meetings im Areal RESORT TISA genutzt werden. Gäste, die in der Pension wohnen, können diesen Raum nahezu uneingeschränkt nutzen. Wir bitten jedoch darum, dass die Gäste diesen Raum entsprechend seiner Zweckbestimmung nutzen und beliebige Einrichtungsgegenstände ohne Erlaubnis des Personals nicht auf eine andere Stelle verlagern. Zwei selbstständige Sessel stehen ausschließlich als "natürliche" Sitzgelegenheiten zur Verfügung (zum Trinken von Kaffee, Tee usw. - sie dienen nicht als Liegestuhl, Attraktion oder als Sitzgelegenheit für mehrere Personen. Kinder sind hier unter elterlicher Aufsicht willkommen. In den Küchenbereich gilt Eintrittsverbot.
- Betreten Sie die Pension in Hausschuhen. Wenn Sie keine eigenen haben, stellen wir Ihnen gerne welche zur Verfügung.
- Ein Hund ist im gesamten Areal an der Leine zu führen, beim Betreten der Pension ist der Hund sauber zu machen und es ist verboten, den Hund in die Betten zu lassen und ihn im Duschaum zu waschen.
- Stellen Sie keine Fahrräder oder Roller in den Appartements ab, dafür ist der Fahrradraum bestimmt. Die Schlüssel für den Fahrradraum befinden sich bei den Appartementschlüsseln, ebenso wie der Schlüssel für den Haupteingang der Pension.
- Der Kamin im De-luxe Appartement kann aus Sicherheitsgründen nur nach Absprache mit dem Personal benutzt werden. Die Reinigung und Wartung wird berechnet.
- Am schwarzen Brett finden Sie eine Preisliste und Informationen über unsere Dienstleistungen, wir bieten Frühstück, ausgezeichneten Wein aus Mähren, Sauna, Massage, Wellness, eine Feuerstelle mit Grill, Beförderungsservice für Gäste mit Firmenwagen, Waschmaschine, Trockner etc.
- Der Parkplatz wird mit einem Kamerasystem überwacht.

ČÁST KEMP

- Respektujte Desatero (DESATERO „RESORT TISA“ – AREÁL) a provozní řád. Všechny potřebné informace jsou uvedeny na našich stránkách www.resortisa.cz, kontakt pro případ potřeby **+ 420 608 452 399**.
- Hlavní brána se kolem 22:00 hodiny na noc uzavírá, ovladač k otevření brány je umístěn na sloupu venkovní kuchyně a pro případ opuštění areálu je v každém okamžiku přístupný. Klíček k otevření brány pro vstup je umístěn přímo na sloupku brány.
- Celý areál je nekuřácký, pro kouření je vyhrazen prostor mimo areál u hlavní brány.
- Klidový prostor před penzionem a v okolí jezírka je určen pro hosty penzionu, proto jako vchod a východ do penzionu používejte hlavní bránu.
- Jezírko je vám jednorázově k dispozici v souladu s Desaterem „COUNTRYHOUSE TISA“ - část jezírko/biotop.
- Ke slunění a odpočinku využijte prostory kempu mimo relaxační zónu penzionu v okolí jezírka, tento prostor je určen pro hosty penzionu.
- Do zázemí kempu, sprchy, toalety, kempová kuchyň vstupujte v přezůvkách a dodržujte pořádek.
- Na nástěnce najdete ceník a informace o námi poskytovaných službách, nabízíme snídaně, výborné víno z Moravy, saunu, masáže, wellness, ohniště, gril, dovoz a odvoz firemním autem, pračku, sušičku atd.
- Parkování je střeženo kamerovým systémem, parkujte ohleduplně k ostatním, aby byl výjezd vždy možný.
- Respektujte zákaz venčení psů v areálu (případný exkrement odstraňte) a **povinnost mít psa na vodítku**.

CAMPINGPLATZ

- Beachten Sie die Zehn Gebote (ZEHN GEBOTE "RESORT TISA" - AREAL) und die Betriebsordnung. Alle notwendigen Informationen finden Sie auf unserer Website www.resorttisa.cz. Kontakt für den Bedarf **+420 608 452 399**.
- Das Haupttor wird gegen 22:00 Uhr geschlossen, die Fernbedienung zum Öffnen des Tores befindet sich an der Säule der Outdoor-Küche und ist beim Verlassen des Geländes jederzeit zugänglich. Der Schlüssel zum Öffnen des Eingangstors befindet sich direkt am Torpfosten.
- Das gesamte Areal ist Nichtraucherbereich, für das Rauchen ist ein Bereich außerhalb des Areals am Haupttor reserviert.
- Der ruhige Bereich vor der Pension und in der Umgebung des Teichs ist für die Gäste der Pension bestimmt, benutzen Sie deshalb das Haupttor als Ein- und Ausgang der Pension.
- Der Teich steht Ihnen einmalig gemäß den Zehn Geboten zur Verfügung ("COUNTRYHOUSE TISA" - Teil Teich/Biotop).
- Zum Sonnenbaden und Entspannen nutzen Sie den Campingbereich außerhalb der Erholungszone der Pension in der Umgebung des Teichs, dieser Bereich ist für die Gäste der Pension bestimmt.
- Bitte tragen Sie im Umfeld des Campingplatzes, der Dusche, Toilette, Campingküche Hausschuhe und halten Sie Ordnung. Verwenden Sie nach dem Duschen einen Abzieher auf den Boden, damit er nicht rutschig ist und für alle Campgäste sicher bleibt. Wir bitten um Sauberkeit.
- Am schwarzen Brett finden Sie eine Preisliste und Informationen über unsere Dienstleistungen, wir bieten Frühstück, ausgezeichneten Wein aus Mähren, Sauna, Massage, Wellness, eine Feuerstelle mit Grill, Beförderungsservice für Gäste mit Firmenwagen, Waschmaschine, Trockner etc.
- Der Parkplatz wird mit einem Kamerasystem überwacht, parken Sie mit Rücksicht auf andere, so dass die Ausfahrt immer frei bleibt.
- Bitte beachten Sie das Verbot, mit Hunden im Areal „Gassi zu gehen“ (entfernen Sie jeglichen Kot) und die Pflicht, Ihren Hund an der Leine zu führen.

ČÁST JEZÍRKO/BIOTOP

- Jezírko není bazén a není primárně určeno ke koupání, proto zde platí omezení a koupání jen na vlastní nebezpečí.
- Vykoupání v jezírku je přípustné, ale pouze na vlastní nebezpečí, důrazně respektujte fakt, že už vůbec **není určeno pro hromadnému koupání** (max. tři osoby ve vodě).
- Každý je **zodpovědný** za svoje bezpečí v blízkosti jezírka, a za děti je **odpovědný rodič!** Jezírko je **hluboké 2,5 m** – nebezpečí utonutí!
- **Přísný zákaz koupání psů!**
- Vstup do jezírka je možný pouze po schůdcích umístěných na mole – přísný zákaz skákání do jezírka, prosím nerušte hlukem ani jiným nevhodným způsobem své okolí.
- Zákaz vhadzování jakýchkoli předmětů (kameny apod.) do jezírka, platí přísný zákaz jakékoli manipulace s vybavením a obsahem jezírka.
- Zákaz jakéhokoli znečišťování jezírka, zejména kosmetickými a jinými chemickými (nepřírodními) látkami.
- Jezírko je biotop, udržujte klid a čistotu.
- Jezírko a prostor okolo jezírka je monitorován kamerou se záznamem.
- Kontakt pro případ řešení jakéhokoli problému: **+420 608 452 399**.

TEIL TEICH/BIOTOP

- Der Teich ist kein Schwimmbecken und ist nicht in erster Linie für das Baden bestimmt, daher gelten Einschränkungen und das Baden erfolgt auf eigene Gefahr.
- Das Baden im Teich ist erlaubt, aber nur auf eigene Gefahr. Bitte beachten Sie, dass der Teich **nicht für das Baden von Gruppen** geeignet ist (maximal drei Personen im Wasser).
- Jeder ist für **seine eigene Sicherheit in der Nähe des Teichs verantwortlich, und Eltern sind für ihre Kinder verantwortlich!** **Der Teich ist 2,5 m tief** - Ertrinkungsgefahr!
- **Strenges Verbot des Badens von Hunden!**
- Der Einstieg in den Teich ist nur über die Stiege am Steg möglich - Springen in den Teich ist strengstens verboten, bitte stören Sie die Umgebung nicht durch Lärm oder andere unangemessene Verhaltensweisen.
- Es ist verboten, Gegenstände (Steine usw.) in den Teich zu werfen, und es besteht strenges Verbot einer beliebigen Manipulation mit der Ausrüstung und dem Inhalt des Teiches.
- Jegliche Verschmutzung des Teiches, insbesondere mit kosmetischen und anderen chemischen (nicht natürlichen) Substanzen ist verboten.
- Der Teich ist ein Biotop, halten Sie Ruhe und Sauberkeit ein.
- Der Teich und die Umgebung des Teichs werden von einer Kamera mit Aufzeichnung überwacht.
- Kontakt für den Fall der Lösung beliebiger Probleme: **+420 608 452 399**.

APARTMÁNOVÁ VILA „FAMILYHOUSE TISA“

- Respektujte Desatero (DESATERO „RESORT TISA“ – AREAL) a provozní řád. Všechny potřebné informace jsou uvedeny na našich stránkách www.resortisa.cz, kontakt pro případ potřeby **+ 420 608 452 399**.
- Celý areál je nekuřácký, pro kouření je vyhrazen prostor mimo areál vedle garážového stání u domu.
- Do domu vstupujte v přezůvkách, pokud nemáte své vlastní rádi Vám je za úplaty poskytneme.
- V celém areálu platí povinnost mít psa na vodítku, očistit psa při vstupu do domu, platí zákaz vpouštění zvířete do postelí a mytí zvířete ve vaně.
- Do domu neumísťujte kola ani koloběžky, k tomuto účelu je určena kolárna. Klíčky od kolárny jsou na klíčích od domu.
- Krb z bezpečnostních důvodů lze použít pouze po domluvě s personálem, vyčištění a údržba je zpoplatněno.
- Na polici najdete ceník a informace o námi poskytovaných službách, nabízíme snídaně, výborné víno z Moravy, saunu, masáže, wellness, ohniště, gril, dovoz a odvoz firemním autem, pračku, sušičku atd.
- Jezírko je vám jednorázově k dispozici v souladu s Desaterem „COUNTRYHOUSE TISA“ - část jezírko/biotop. Ke slunění využívejte prostory u domu, mimo relaxační zónu penzionu v okolí jezírka, tento prostor je určen pro hosty penzionu.
- V domě udržujte pořádek a čistotu, zákaz manipulace s inventářem, platí zákaz stahování velkých rolet.
- Klidový prostor před penzionem a v okolí jezírka je určen pro hosty penzionu, proto jako vchod a východ do penzionu používejte hlavní bránu.

APPARTEMENT-VILLA „FAMILYHOUSE TISA“

- Beachten Sie die Zehn Gebote (ZEHN GEBOTE "RESORT TISA" - AREAL) und die Betriebsordnung. Alle notwendigen Informationen finden Sie auf unserer Website www.resortisa.cz, kontakt für jeden Bedarf **+420 608 452 399**.
- Das gesamte Areal ist Nichtraucherbereich, für das Rauchen ist ein Bereich außerhalb des Areals neben dem Garagenparkplatz am Haus vorgesehen.
- Betreten Sie das Haus in Hausschuhen. Wenn Sie keine eigenen haben, stellen wir Ihnen gerne welche entgeltlich zur Verfügung.
- Ein Hund ist im gesamten Areal an der Leine zu führen, beim Betreten des Hauses ist der Hund sauber zu machen und es ist verboten, den Hund in die Betten zu lassen und ihn in der Badewanne zu waschen.
- Stellen Sie keine Fahrräder oder Roller im Haus ab, dafür ist der Fahrradraum bestimmt. Die Schlüssel vom Fahrradraum befinden sich bei den Hausschlüsseln.
- Der Kamin kann aus Sicherheitsgründen nur nach Absprache mit dem Personal benutzt werden - die Reinigung und Wartung wird berechnet.
- Am Wandbrett finden Sie eine Preisliste und Informationen über unsere Dienstleistungen, wir bieten Frühstück, ausgezeichneten Wein aus Mähren, Sauna, Massage, Wellness, eine Feuerstelle mit Grill, Beförderungsservice für Gäste mit Firmenwagen, Waschmaschine, Trockner etc.
- Der Teich steht Ihnen einmalig gemäß den Zehn Geboten zur Verfügung ("COUNTRYHOUSE TISA" - Teil Teich/Biotop). Zum Sonnenbaden nutzen Sie den Bereich am Haus außerhalb der Erholungszone der Pension in der Umgebung des Teichs, dieser Bereich ist für die Gäste der Pension bestimmt.
- Halten Sie das Haus aufgeräumt und sauber, manipulieren Sie nicht mit dem Inventar, ziehen Sie die großen Jalousien nicht herunter.
- Der ruhige Bereich vor der Pension und in der Umgebung des Teichs ist für die Gäste der Pension bestimmt, benutzen Sie deshalb das Haupttor als Ein- und Ausgang der Pension.

ČÁST SAUNA/WELLNESS

Přejeme příjemný zážitek ve finské sauně a prosíme o dodržování těchto zásad:

1. Vyzvedněte si ručník a prostěradlo nad pračkou u koupelen wellness.
2. Osprchujte se, v sauně použijte prostěradlo a nesaďte nahým tělem na lavicích.
3. **Zákaz vstupu v botách do sauny i do koupelen použijte čisté přezuvky.**
4. K ochlazování slouží koupelny wellness, nebo na vlastní nebezpečí přírodní jezírko.
5. **Zákaz manipulace s elektronickým zařízením a kamny v sauně – vše je nastaveno automaticky.**
6. Dopředu nahlaste, jaké si přejete občerstvení, voda, pivo, limo, atd.
7. Na začátku vašeho cyklu saunování je obvykle všude zhasnuto.
8. Nepoškozujte zařízení, nekuřte, buďte opatrní a ohleduplní k ostatním hostům a veškerému zařízení.
9. V případě potřeby zavolejte na toto číslo: **+ 420 608 452 399.**
10. Použité ručníky a prostěradla uložte u pračky, všude zhasněte (sauna, koupelna, terasa)

Zachovávejte všude čistotu a nezamykejte se v sauně! Děkujeme.

Rezervace sauny

DATUM	ČAS		POZNÁMKA
	OD	DO	

AUFENTHALTS IN DER SAUNA

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in der finnischen Sauna und bitten Sie, die folgenden Grundsätze zu beachten:

1. Holen Sie sich ein Handtuch und ein Laken über der Waschmaschine im Bad des Wellnessbereichs
2. Duschen Sie, benutzen Sie in der Sauna ein Laken und sitzen Sie nicht nackt auf den Bänken
3. **Tragen Sie in der Sauna und in den Baderäumen keine Schuhe, benutzen Sie saubere Hausschuhe**
4. Zur Abkühlung dienen die Baderäume des Wellness-Bereichs, der Naturteich auf eigene Gefahr
5. **Manipulation mit den elektronischen Geräten und Öfen in der Sauna ist verboten - alles wird automatisch eingestellt**
6. Bitte teilen Sie uns im Voraus mit, welche Erfrischungen Sie wünschen (Wasser, Bier, Limo usw.).
7. Zu Beginn des Saunazyklus ist das Licht in der Regel überall ausgeschaltet
8. Beschädigen Sie keine Geräte, rauchen Sie nicht, seien Sie vorsichtig und rücksichtsvoll gegenüber anderen Gästen und allen Geräten
9. Rufen Sie bei Bedarf diese Nummer an: **+420 608 452 399**
10. Legen Sie benutzte Handtücher und Laken neben der Waschmaschine ab, schalten Sie überall das Licht aus (Sauna, Bad, Terrasse)

Halten Sie alles sauber und schließen Sie sich in der Sauna nicht ein! Vielen Dank.

Saunareservierung

DATUM	ZEIT		NOTIZ
	VON	BIS	

ČÁST KEMPOVÁ KUCHYŇ

- Použití kempové kuchyně je zpoplatněno, viz ceník, více na www.resorttisa.cz. Nepoužívejte kempovou kuchyň v rozporu s našimi pokyny.
- Dodržujte provozní řád areálu a veškeré pokyny dle Desatero „RESORT TISA“ – AREÁL.
- Používejte zde přezuvky, udržujte čistotu a pořádek, bez souhlasu personálu nepřemisťujte vybavení ani nijak nepoškozujte zařízení, buďte ohleduplní k našemu vybavení, k ostatním hostům, k personálu, k ostatním obyvatelům obce Tisá, ke svému okolí a přírodě.
- Ubytování v kempu, kteří nemají kempovou kuchyň zaplacenou, nesmějí tuto místnost a veškeré zařízení používat, pro tento případ slouží pouze jako průchod k sociálnímu zařízení a k možnosti zakoupit zde kávu z našeho kávovaru. Veškeré nádobí si tento host umyje ve svém karavanu, obytném voze apod.
- K dispozici všem ubytovaným je kávovar na mince.
- V kempové kuchyni je umístěná výlevka, tato je k dispozici všem, slouží pouze k načepování studené pitné nebo horké vody (není určena k mytí nádobí apod.) a pro potřeby personálu (úklid). Požádejte personál, aby vám vysvětlil obsluhu napouštěcích ventilů, popř. celý systém fungování kempové kuchyně.
- Zdroj vody pro karavany je v pilíři umístěné u parkoviště, zde je umístěné i místo pro vylévání šedé vody a odpadní vody z karavanového boxu toalety. Požádejte personál, aby vám vysvětlil obsluhu těchto zařízení.
- V souvislosti s kempovou kuchyní berte na vědomí, že její primární účel je zvýšení komfortu ubytovaných v kempu, ochrana hostů ubytovaných v objektech „COUNTRYHOUSE TISA“ a „FAMILYHOUSE TISA“ (nepoužívejte proto jiné části areálu v rozporu s našimi pravidly), ochrana našich sousedů před hlukem a jinými nežádoucími vlivy, ochrana přírody a okolí.
- Informace naleznete na www.resorttisa.cz; www.countryhousetisa.cz; www.familyhousetisa.cz.
- V případě potřeby volejte [+420 608 452 399](tel:+420608452399).

BEREICH CAMP-KÜCHE

- Die Benutzung der Camp-Küche ist kostenpflichtig, siehe Preisliste, mehr unter www.resorttisa.cz. Benutzen Sie die Camp-Küche nicht zuwider unseren Anweisungen.
- Befolgen Sie die Ordnung des Geländes und alle Anweisungen gemäß den Zehn Geboten "RESORT TISA" - AREAL.
- Tragen Sie Hausschuhe, achten Sie auf Sauberkeit und Ordnung, bewegen Sie keine Geräte ohne Zustimmung des Personals und beschädigen Sie nichts, nehmen Sie Rücksicht auf unsere Ausstattung, andere Gäste, das Personal, die Bewohner der Gemeinde Tisá, die Umgebung und die Natur.
- Camper, die nicht für die Campingküche bezahlt haben, dürfen diesen Raum und die dazugehörige Ausstattung nicht benutzen. Sie dürfen nur den sanitären Anlagen durchgehen und die Möglichkeit nutzen, Kaffee aus unserer Kaffeemaschine zu kaufen. Sein Geschirr muss er in seinem Wohnwagen, Wohnmobil usw. spülen.
- Eine Kaffeemaschine mit Münzeinwurf steht allen Gästen zur Verfügung.
- In der Küche des Campingplatzes gibt es ein Waschbecken, das allen zur Verfügung steht und nur zum Auffüllen von kaltem oder warmem Wasser (nicht zum Geschirrspülen usw.) und für den Bedarf des Personals (Reinigung) verwendet wird. Bitten Sie das Personal, Ihnen die Funktionsweise der Füllventile oder des gesamten Systems der Lagerküche zu erklären.
- Die Wasserquelle für die Wohnwagen befindet sich in einer Säule am Parkplatz, wo sich auch der Ausguss des Grauwassers und des Abwassers der Wohnwagen-Toilette befindet. Bitten Sie das Personal, Ihnen zu erklären, wie man diese Geräte benutzt.
- Bitte beachten Sie, dass die Campingküche in erster Linie dazu dient, den Komfort der Camper zu erhöhen, den Schutz der Gäste in den Gebäuden "COUNTRYHOUSE TISA" und "FAMILYHOUSE TISA" zu gewährleisten (nutzen Sie also keine anderen Teile des Geländes im Widerspruch mit unseren Regeln), unsere Nachbarn vor Lärm und anderen unerwünschten Einflüssen und die Natur und die Umgebung zu schützen.
- Informationen finden Sie unter www.resorttisa.cz, www.countryhousetisa.cz, www.familyhousetisa.cz.
- Im Bedarfsfall rufen Sie die Nummer [+420 608 452 399](tel:+420608452399).

KARAVAN KNAUS (NÁVOD K POUŽITÍ)

- Karavan nepoužívejte v rozporu s pokyny a požadavky výrobce KNAUS. Užíváním se zavazujete dodržovat všechna pravidla v zájmu ochrany svého bezpečí, zdraví a života při pobytu v karavanu. V případě jakýchkoli nejasností, problémů apod., kontaktujte personál na tel. **+420 608 452 399**.
- Karavan je vybaven chemickým WC, tento máte k dispozici, používejte jej pouze v nezbytných případech a úsporně (nevhazujte do WC žádné předměty, odpadky apod. a používejte výhradně námi dodaný speciální toaletní papír). Pokud WC neodtéká, nejspíše je plný box, okamžitě přestaňte WC používat. Používejte toalety v přístavbě objektu „COUNTRYHOUSE TISA“. Seznamte se s obsluhou tohoto zařízení a v případě, že si nevíte rady, kontaktujte personál.
- Karavan je vybaven plynovým vařičem. Seznamte se s obsluhou a používejte toto zařízení v souladu s návodem, bezpečně a úsporně. Vše je nastavené, pokud vařič přestane fungovat, kontaktujte personál.
- Karavan je vybaven plynovým topením. Pokud bude nutné topit, kontaktujte personál. Nepoužívejte topení bez našeho souhlasu, topení vám nastavíme a předáme vám informace pro bezpečné a úsporné zacházení.
- Karavan je vybaven lednicí s mrazákem. Seznamte se s obsluhou tohoto zařízení (důležité je správně zacházet s otevíracím zámekem, tak abyste zařízení nepřiměřenou silou nepoškodili).
- Karavan je vybaven nádobou na vodu, ze které čerpáte vodu v kuchyňce, na WC a v koupelně. S vodou hospodařte úsporně, v případě, že vám zásoba vody dojde, kontaktujte personál – musíme vám vodu doplnit!
- Důkladně se seznamte se s ovládním jednotlivých komponentů karavanu. Je nutné, abyste ovládali základní prvky ohleduplně a svou neznalostí karavan nepoškozovali. Jedná se o ovládním oken, rolety, markýzy, dveře, dvířka, kuchyň, WC, koupelna, zámky atd. Respektujte skutečnost, že některé prvky jsou námi nastaveny, tyto vám ukážeme a žádáme vás abyste neměnili jejich nastavení. Požádejte personál a věnujte tomuto tématu tolik času, abyste si byli jistí, že všemu rozumíte.
- Osvětlení a elektřina. Karavan je po elektrické stránce plně funkční. K veškerému zařízení buďte ohleduplní a svým chováním přizpůsobte. Buďte úsporní.
- Používejte přezuvky, udržujte čistotu a pořádek, k veškerému našemu zařízení se chovejte ohleduplně. Tříděte odpad, **nádoby jsou umístěn vedle kolárny**. Domácí zvířata nesmí do postele ani části určené k sezení, rovněž nesmí jakkoli znečišťovat či jinak poškozovat prostor uvnitř i kolem karavanu.

KARAVAN KNAUS (GEBRAUCHSANWEISUNG)

- Benutzen Sie den Wohnwagen nicht im Widerspruch mit den Anweisungen und Vorgaben des Herstellers KNAUS. Mit der Nutzung erklären Sie sich damit einverstanden, alle Regeln zu befolgen, um Ihre Sicherheit, Gesundheit und Ihr Leben während des Aufenthalts im Wohnwagen zu schützen. Bei Unklarheiten, Problemen usw. wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter unter Tel. +420 608 452 399.
- Der Wohnwagen ist mit einer chemischen Toilette ausgestattet, die Ihnen zur Verfügung steht. Benutzen Sie diese nur bei Bedarf und sparsam (werfen Sie keine Gegenstände, Abfälle etc. in die Toilette und verwenden Sie nur das von uns zur Verfügung gestellte Spezialtoilettenpapier). Wenn die Toilette nicht abfließt, ist der Behälter wahrscheinlich voll, stellen Sie die Benutzung der Toilette sofort ein. Benutzen Sie die Toiletten im Nebengebäude des "COUNTRYHOUSE TISA"- Gebäudes. Machen Sie sich mit der Bedienung dieser Einrichtung vertraut und wenden Sie sich an das Personal, wenn Sie unsicher sind.
- Der Wohnwagen ist mit einem Gasherd ausgestattet. Machen Sie sich mit dem Handbuch vertraut und verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen, sicher und wirtschaftlich. Alles ist eingestellt, wenn der Herd nicht funktioniert, wenden Sie sich an das Personal.
- Der Wohnwagen ist mit einer Gasheizung ausgestattet. Falls eine Heizung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an das Personal. Benutzen Sie die Heizung nicht ohne unsere Zustimmung. Wir stellen die Heizung ein und geben Ihnen Informationen zum sicheren und wirtschaftlichen Gebrauch.
- Der Wohnwagen ist mit einem Kühlschrank mit Gefrierfach ausgestattet. Machen Sie sich mit der Bedienung dieses Gerätes vertraut (es ist wichtig, dass Sie das Öffnungsschloss richtig handhaben, damit Sie das Gerät nicht mit übermäßiger Kraft beschädigen).
- Der Wohnwagen ist mit einem Wassertank ausgestattet, aus dem Sie in Küche, Toilette und Bad Wasser entnehmen. Gehen Sie sparsam mit dem Wasser um. Wenn das Wasser ausgeht, wenden Sie sich an das Personal - wir müssen Ihr Wasser nachfüllen! Das Wasser im Wohnwagen ist Brauchwasser.
- Machen Sie sich gründlich mit der Bedienung der einzelnen Komponenten des Caravans vertraut. Es ist wichtig, dass Sie mit den Grundelementen sorgfältig umgehen und den Wohnwagen nicht durch Unwissenheit beschädigen. Dazu gehören Fensterheber, Jalousien, Markisen, Türen, Küche, Toilette, Bad, Schlösser usw. Bitte respektieren Sie die Tatsache, dass einige Elemente von uns eingestellt werden, wir zeigen Ihnen diese und bitten Sie, die Einstellungen nicht zu ändern. Fragen Sie das Personal und nehmen Sie sich genügend Zeit, um sicherzugehen, dass Sie alles verstehen.
- Beleuchtung und Elektrizität. Der Wohnwagen ist elektrisch voll funktionsfähig. Nehmen Sie Rücksicht auf alle Geräte und passen Sie Ihr Verhalten an. Seien Sie sparsam.
- Tragen Sie Hausschuhe, bewahren sie Ordnung und Sauberkeit und behandeln Sie alle unsere Geräte mit Respekt. Sortieren Sie Ihre Abfälle, Behälter **befinden sich neben dem Fahrradraum**. Haustiere sind im Bett oder im Sitzbereich nicht erlaubt und dürfen den Wohnwagen nicht verschmutzen oder anderweitig beschädigen.